



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

## **DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN**

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
4.3.0. - Ufficio Servizi Funerari E Cimiteriali - Sanità 4.3.0. - Amt für Friedhofs- und Bestattungsdienste - Gesundheitswesen	925	05/03/2021

### **OGGETTO/BETREFF:**

CONTRIBUTO PER LA QUOTA ASSOCIATIVA 2021 ADESIONE UTILITALIA.

BEITRAG FÜR DEN MITGLIEDSBEITRAG 2021 - MITGLIEDSCHAFT UTILITALIA.

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 620 del 30.09.2020 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2021-2023;

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 95 del 22.12.2020 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2021-2023;

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 96 del 29.12.2020 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2021-2023;

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 4 del 18.01.2021 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2021-2023, limitatamente alla parte finanziaria;

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Vista la determinazione dirigenziale n. 4760 del 15.05.2017 con la quale il Direttore della

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 620 vom 30.09.2020, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2021-2023 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 95 vom 22.12.2020, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2021-2023 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 96 vom 29.12.2020, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2021-2023 genehmigt hat.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 4 vom 18.01.2021, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2021-2023 beschränkt auf den finanziellen Teil genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung Nr. 4760 vom 15.05.2017, kraft

Ripartizione 4 provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017;

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "*Disposizioni sugli appalti pubblici*";
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice“);
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";
- il vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";

Constatato che SE.F.IT., acronimo di Servizi Funerari Italiani, è l'Associazione dei servizi funerari e cimiteriali pubblici italiani aderente a Utilitalia;

Considerato che Utilitalia è la federazione che

derer der Direktor der Abteilung 4 – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde.

Gesehen:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.,
- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.,
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung,
- die geltende „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro" in geltender Fassung.

Wir stellen fest, dass SE.F.IT., ein Akronym der Servizi Funerari Italiani, die Vereinigung der italienischen öffentlichen Bestattungs- und Friedhofsdienste ist, die Utilitalia angeschlossen ist;

In Anbetracht dessen, dass Utilitalia der

riunisce le Aziende operanti nei servizi pubblici dell'Acqua, dell'Ambiente, dell'Energia Elettrica e del Gas, rappresentandole presso le Istituzioni nazionali ed europee che nasce nel 2015, dalla fusione di due precedenti federazioni: Federutility (servizi energetici e idrici) e Federambiente (servizi ambientali).

Accertato che Utilitalia ha la propria sede legale in Piazza Cola di Rienzo n. 80/A 00192 Roma, il cui Codice Fiscale è 97378220582;

Che il Comune di Bolzano ha già dato la propria adesione a SEFIT quale Sezione Servizi funerari e cimiteriali in quanto associata a Federutility prima e ad Utilitalia adesso:

- tutela gli interessi generali dei servizi funerari e cimiteriali pubblici degli EE.LL. associati nel campo finanziario, economico, tecnico, industriale, legale, amministrativo e dell'organizzazione aziendale assistendoli nelle loro particolari esigenze;
- coordina le attività tendenti all'attuazione dei principi della gestione diretta dei pubblici servizi, nonché il perfezionamento delle leggi che, direttamente o indirettamente, la disciplinano;
- promuove tutte le iniziative atte a migliorare le disposizioni regolamentari al fine del migliore andamento tecnico-amministrativo;

Valutati i riflessi positivi per l'Amministrazione, derivanti dal poter far riferimento all'organizzazione Utilitalia;

Vista inoltre la comunicazione trasmessa via PEC da Utilitalia (impresa acqua ambiente energia) Protocollo N.00013760/2021 del 19/01/2021, con cui si richiede il pagamento del contributo per il 2021 che ammonta ad € 2.500,00.- da effettuare entro il 31.03.2021;

Verband ist, der die Unternehmen der öffentlichen Dienstleistungen in den Bereichen Wasser, Umwelt, Elektrizität und Gas zusammenführt und sie bei den nationalen und europäischen Institutionen vertritt, ist er 2015 aus der Fusion zweier früherer Verbände entstanden: Federutility (Energie- und Wasserdienstleistungen) und Federambiente (Umweltdienstleistungen).

Utilitalia hat seinen Sitz in Piazza Cola di Rienzo Nr. 80/A 00192 Rom, dessen Steuernummer 97378220582 lautet;

Dass die Gemeinde Bozen ihre Mitgliedschaft bei SEFIT als Sektion für Bestattungs- und Friedhofsdienste bereits als Mitglied der Federutility vor und jetzt der Utilitalia gegeben hat:

- Sie schützt die allgemeinen Interessen der öffentlichen Bestattungs- und Friedhofsdienste der angeschlossenen EE.LL. in den Bereichen Finanzen, Wirtschaft, Technik, Industrie, Recht, Verwaltung und Unternehmensorganisation, indem sie sie bei ihren besonderen Bedürfnissen unterstützt;
- koordiniert die Aktivitäten, die auf die Umsetzung der Prinzipien der direkten Verwaltung der öffentlichen Dienste sowie auf die Verbesserung der Gesetze, die diese direkt oder indirekt regeln, abzielen;
- fördert alle Initiativen, die auf eine Verbesserung der gesetzlichen Bestimmungen abzielen, um die beste technisch-administrative Leistung zu erreichen;

Bewertete die positiven Auswirkungen auf die Verwaltung, die sich aus der Möglichkeit ergeben, sich an die Organisation Utilitalia zu wenden;

Auch unter Hinweis auf die von Utilitalia (Unternehmen Wasser Umwelt Energie) über PEC übermittelte Mitteilung Protokoll Nr.00013760/2021 vom 19/01/2021, in der die Zahlung des Beitrags für das Jahr 2021 in Höhe von 2.500,00 € bis zum 31.03.2021

Ritenuto di dovere procedere mediante affidamento diretto, ai sensi dell'art. 26 comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

Preso atto della trattativa diretta con un unico operatore economico ai sensi dell'art. 8, comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", con la quale si è proceduto all'individuazione dell'unico operatore economico: l'Associazione Utilitalia, ovvero la federazione che riunisce le Aziende operanti nei servizi pubblici dell'Acqua, dell'Ambiente, dell'Energia Elettrica e del Gas, di cui fa parte anche SE.F.IT., acronimo di Servizi Funerari Italiani, con sede legale in Piazza Cola di Rienzo n. 80/A 00192 Roma, CF 9737822058;

Preso atto che l'affidamento è conforme alle disposizioni di cui all'art. 26, comma 2, all'art. 38, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e all'art. 8, comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

Ritenuto pertanto opportuno approvare la spesa complessiva di € 2.500,00.- (Iva incl.) a titolo di quota associativa annua da versare entro la scadenza richiesta 31.03.2021 (vds nota allegata) ad Utilitalia (impresa acqua ambiente energia);

Dato atto che l'anzidetta spesa presunta è inferiore a Euro 40.000,00.- la stessa non è contenuta nel programma biennale degli acquisti;

considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio,

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

gefordert wird;

Es wird für angebracht erachtet, eine direkte Zuweisung im Sinne von Art. Art. 26 Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F.i.g.F. und Art. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, durchzuführen,

Es wird die direkte Verhandlung mit einem einzigen Wirtschaftsteilnehmer, im Sinne des Art. 8, Abs. 3 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ zur Kenntnis genommen, mit welcher der Verband Utilitalia, d.h. der Verband, in dem die Unternehmen der öffentlichen Dienstleistungen in den Bereichen Wasser, Umwelt, Elektrizität und Gas zusammengeschlossen sind, zu dem auch SE.F.IT. gehört, ein Akronym für italienische Bestattungsdienste, mit Sitz in Piazza Cola di Rienzo Nr. 80/A 00192 Rom, CF 9737822058 , ermittelt wurde,

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Zuweisung den Bestimmungen des Art. 26, Abs. 2, des Art. 38, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und des Art. 8, Abs. 3 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ entspricht,

Daher wurde es als angemessen erachtet, die Gesamtausgaben von € 2.500,00 (einschließlich Mehrwertsteuer) als jährlichen Mitgliedsbeitrag zu genehmigen, der bis zum 31.03.2021 (siehe beigefügte Notiz) an Utilitalia (Unternehmen Wasser Umwelt Energie) zu zahlen ist;

Da die besagte voraussichtliche Ausgabe weniger als 40.000,00.- Euro beträgt, ist sie nicht im Zweijahresprogramm der Ankäufe vorgesehen,

Angesichts der Tatsache, dass die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird;

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit.

determina:

DER DIREKTOR DES AMTES 4.3:

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“:

1) di rinnovare l'adesione del Comune di Bolzano all'Associazione Utilitalia, ovvero la federazione che riunisce le Aziende operanti nei servizi pubblici dell'Acqua, dell'Ambiente, dell'Energia Elettrica e del Gas, di cui fa parte anche SE.F.IT., acronimo di Servizi Funerari Italiani, con sede legale in Piazza Cola di Rienzo n. 80/A 00192 Roma, CF 97378220582, in qualità di socio ordinario per l'anno 2021 per l'importo complessivo di 2.500,00.- Euro (IVA 22% cpr.), ai sensi degli artt. 26, comma 2 e 38, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

1) die Mitgliedschaft der Gemeinde Bozen in der Association Utilitalia zu erneuern, d.h. der Vereinigung, in der die Unternehmen der öffentlichen Dienstleistungen in den Bereichen Wasser, Umwelt, Elektrizität und Gas zusammengeschlossen sind, zu der die SE.F.IT., Abkürzung der Servizi Funerari Italiani, mit Sitz in Piazza Cola di Rienzo Nr. 80/A 00192 Rom, CF 97378220582, gehört, als ordentliches Mitglied für das Jahr 2021 für den Betrag von 2.500,00.- € (inkl. 22% Mwst) anzuvertrauen, gemäß Artt. 26, Abs. 2 und 38, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und gemäß Art. 8 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“;

2) di avere rispettato le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi dell'art. 10 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" e del "Piano Triennale di Prevenzione della Corruzione" nella scelta dell'operatore economico;

2) gemäß Art. 10 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“ und den „Dreijahresplan zur Korruptionsprävention“ bei der Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers die Bestimmungen betreffend den Grundsatz der Rotation berücksichtigt zu haben;

3) di approvare lo schema del contratto stipulato per mezzo di corrispondenza, al quale si rinvia per relationem e che è depositato presso l'Ufficio 4.3, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con la Ditta affidataria;

3) den Entwurf des Vertrages abgeschlossen im Wege des Briefverkehrs mit den Vertragsbedingungen und Klauseln, welcher mit der auserwählten abgeschlossen wird, auf welchen Bezug genommen wird, welcher beim Amt 4.3 hinterlegt ist und welcher integrierender Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bildet, anzunehmen;

4) di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di

4) festzulegen, dass der Vertrag elektronisch im Wege des Briefverkehrs

corrispondenza, ai sensi dell'art. 37 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

5) di dichiarare che, in base alle disposizioni contrattuali, il servizio avverrà entro il 2021 e che pertanto l'obbligazione diverrà esigibile nell'esercizio 2021;

6) di dare atto che per il presente affidamento diretto, in applicazione dell'art. 32 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., non verranno effettuati i controlli relativi alle dichiarazioni di possesso dei requisiti soggettivi dell'affidatario;

7) si dichiara che gli stessi controlli verranno effettuati, almeno su base annuale, su un campione rappresentativo non inferiore al sei per cento dei soggetti affidatari delle suddette procedure di affidamento fino a 40.000 con i quali si è stipulato il contratto;

8) il mancato possesso dei requisiti comporterà la risoluzione del contratto;

9) il contratto per questo motivo conterrà una clausola risolutiva espressa;

10) di dichiarare che, in base alle disposizioni contrattuali, il pagamento del contributo dovrà avvenire entro il 31 marzo 2021 e che pertanto l'obbligazione diverrà esigibile nell'esercizio 2021;

11) di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., le somme corrispondenti ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in

Determina n./Verfügung Nr.925/2021

gemäß Art 37 L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art. 21 der „Gemeindevordnung über das Vertragswesen“ abgeschlossen wird;

5) zu erklären, dass aufgrund der Vertragsbestimmungen die Dienstleistung innerhalb von 2021 erfolgt und dass aus diesem Grund die Verpflichtung im Laufe des Geschäftsjahres 2021 fällig ist;

6) festzuhalten, dass bei dieser Zuweisung des Direktauftrages, in Anwendung des Art. 32 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Kontrollen der Erklärungen über die Erfüllung der subjektiven Anforderungen des Auftragnehmers nicht durchgeführt werden;

7) es wird festgehalten, dass diese Kontrollen wenigstens jährlich stichprobenartig bei mindestens sechs Prozent der aus den genannten Vergabeverfahren bis zu 40.000 Euro hervorgehenden Auftragnehmer, mit denen der Vertrag abgeschlossen wurde, durchgeführt werden;

8) die fehlende Erfüllung der Anforderungen wird die Vertragsaufhebung zur Folge haben;

9) der Vertrag wird demzufolge eine ausdrückliche Aufhebungsklausel enthalten;

10) zu erklären, dass aufgrund der Vertragsbestimmungen die Zahlung des Beitrags bis zum 31. März 2021 erfolgen muss und dass aus diesem Grund die Verpflichtung im Laufe des Geschäftsjahres 2021 fällig ist;

11) im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F., die Beträge, die den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entsprechen, zulasten der

4.3.0. - Ufficio Servizi Funerari E Cimiteriali - Sanità  
4.3.0. - Amt für Friedhofs- und Bestattungsdienste -  
Gesundheitswesen

cui le stesse sono esigibili, come da allegato contabile;

12) di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;

13) di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016.

14) Contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano

Geschäftsjahre zu verbuchen, in denen sie zahlbar sind, gemäß buchhalterischer Anlage;

12) zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. überprüft zu haben, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist;

13) Festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist.

14) Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2021	U	1130	12091.03.029900002	Altri servizi	2.500,00

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor  
TRINCANATO MAURO / ArubaPEC S.p.A.  
firm. digit. - digit. gez

#### Allegati / Anlagen:

fa58c9d75e8c5fbdd84bfb72d632d49aa3a29eac4ed37f35b1aa3a6418eedf33 - 5901593 - det\_testo\_proposta\_05-03-2021\_12-12-17.doc  
774b05fd0f0b6009e5e8243bfd6dfacc9ac37c9146fe128e1f46646259e7fcd9 - 5901595 - det\_Verbale\_05-03-2021\_12-16-20.doc  
4e3572632adf7cad7851a27f22aelac353a5907067008c142609fc3aee593ff4 - 5901823 - modello\_Allegato Impegno.doc  
9bf90340a716a35efd94f8645d207b8414b4046af650319c58fe54057acd3f47 - 5903403 - Allegato contabile quota associativa.pdf